SENATE SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
5 Charles III

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1re session, 45e législature
5 Charles III

Nº 104

Thursday, November 19, 2026

1:30 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

Le jeudi 19 novembre 2026

13 h 30

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adler	Cuzner	Hébert	Moodie	Simons
Arnold	Dalphond	Henkel	Moreau	Sorensen
Arnot	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Housakos	Muggli	Tannas
Ataullahjan		Karetak-Lindell	Osler	Tucker
Aucoin	Deacon (*Ontario*)	Kingston	Oudar	Varone
Batters	Dean	Klyne	Ouellette	Wells (*Alberta*)
Bernard	Dhillon	LaBoucane-Benson	Pate	Wells (*Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador*)
Black	Downe	Loffreda	Petitclerc	
Boehm	Duncan	MacAdam	Petten	
Boudreau	Forest	MacDonald	Pitfield	White
Boyer	Francis	Martin	Pupatello	Wilson
Brazeau	Fridhandler	McBean	Quinn	Youance
Burey	Gagné	McCallum	Ravalia	Yussuff
Clement	Gerba	McNair	Ringuette	
Cormier	Harder	Miville-Dechêne	Robinson	
Coyle	Hay	Moncion	Ross	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adler	Dalphond	Hébert	Moodie	Sorensen
Arnold	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Henkel	Moreau	*Surette
Arnot		Housakos	Muggli	Tannas
Ataullahjan	Deacon (*Ontario*)	*Ince	Osler	Tucker
Aucoin	Dean	Karetak-Lindell	Oudar	Varone
Batters	Dhillon	Kingston	Ouellette	Wells (*Alberta*)
Bernard	Downe	Klyne	Pate	Wells (*Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador*)
Black	Duncan	LaBoucane-Benson	Petitclerc	
Boehm	Forest	Loffreda	Petten	
Boudreau	Francis	MacAdam	Pitfield	White
Boyer	Fridhandler	MacDonald	Pupatello	Wilson
Brazeau	Gagné	Martin	Quinn	*Woo
Burey	Gerba	McBean	Ravalia	Youance
Clement	*Gignac	McCallum	Ringuette	Yussuff
Cormier	*Greenwood	McNair	Robinson	
Coyle	Harder	Miville-Dechêne	Ross	
Cuzner	Hay	Moncion	Simons	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the *Senators Attendance Policy*.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la *Politique relative à la présence des sénateurs*.

Published by the Senate
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat
Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Arnot, Chair of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, presented the sixteenth report of the committee (*Budget—examine and report on such issues as may arise relating to legal and constitutional matters generally*).

(*The report is printed as an appendix at pages 1354-1359.*)

The Honourable Senator Arnot moved, seconded by the Honourable Senator MacAdam, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Varone moved, seconded by the Honourable Senator Dhillon:

That the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy be authorized to meet on Wednesday, November 25, 2026, for the purpose of its study of Bill S-7, An Act to modernize certain regulatory and administrative processes, as authorized by the Senate on November 18, 2026, even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Arnot, seconded by the Honourable Senator MacAdam, for the third reading of Bill C-10, An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Arnot, président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, présente le seizième rapport du comité (*Budget—examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir concernant les affaires juridiques et constitutionnelles en général*).

(*Le rapport se trouve en annexe, pages 1354 à 1359.*)

L'honorable sénateur Arnot propose, appuyé par l'honorable sénatrice MacAdam, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Varone propose, appuyé par l'honorable sénateur Dhillon,

Que le Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie soit autorisé à se réunir le mercredi 25 novembre 2026, aux fins de son étude du projet de loi S-7, Loi visant à moderniser certains processus réglementaires et administratifs, tel qu'autorisé par le Sénat le 18 novembre 2026, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Arnot, appuyée par l'honorable sénatrice MacAdam, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-10, Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and 30 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

° ° °

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That, for the purposes of its study of Bill C-22, An Act respecting lawful access, as authorized by the Senate on October 22, 2026, the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs be authorized to meet even though the Senate may then be sitting or adjourned, with the application of rules 12-18(1) and 12-18(2) being suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That:

1. the Senate recognize that Subcommittees on Agenda and Procedure of Senate committees have historically conducted business and made decisions by telephone, email and other electronic means, reflecting their longstanding informal and flexible practices, predating the temporary procedural measures adopted during the COVID-19 pandemic;

2. all Subcommittees on Agenda and Procedure be authorized to meet, deliberate and make decisions within the authority delegated to them by their respective committee, whether:

   (a) in person;

   (b) by telephone or teleconference;

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article nº 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles nºs 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 et 30 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article nº 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

° ° °

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que, aux fins de son étude du projet de loi C-22, Loi concernant l'accès légal, tel qu'autorisé par le Sénat le 22 octobre 2026, le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là ou est alors ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que :

1. le Sénat reconnaisse que les sous-comités du programme et de la procédure des comités du Sénat ont traditionnellement mené leurs travaux et pris leurs décisions par téléphone, courriel et autres moyens de communication électroniques, conformément à leurs pratiques informelles et souples de longue date qui précèdent les mesures procédurales temporaires adoptées pendant la pandémie de COVID-19;

2. tous les sous-comités du programme et de la procédure soient autorisés à se réunir, à délibérer et à prendre des décisions dans les limites des pouvoirs qui leur sont délégués par leur comité respectif, que ce soit :

   a) en personne;

   b) par téléphone ou téléconférence;

(c) by videoconference;

(d) a combination of points 2(a), 2(b) and/or 2(c); or

(e) by email or other digital or electronic means of communication approved for Senate business; and

3. nothing in this order authorize other subcommittees or Senate committees to meet other than in person, unless expressly authorized by the Senate in accordance with its Rules, usual practices and previous orders.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Order No. 100 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator White, for the third reading of Bill S-239, An Act to amend the Competition Act, as amended.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill, as amended, was then read for the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

Senate Public Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

° ° °

c) par vidéoconférence;

d) une combinaison des points 2a), 2b) et/ou 2c); ou

e) par courriel ou par d'autres moyens de communication numériques ou électroniques approuvés pour les travaux du Sénat;

3. le présent ordre n'autorise aucun autre sous-comité ni aucun comité sénatorial à se réunir autrement qu'en personne, à moins d'être expressément autorisé par le Sénat, conformément à son Règlement, à ses pratiques habituelles et à tout ordre antérieur.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'article n^{o} 100 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2, 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice White, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant la Loi sur la concurrence, tel que modifié.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi, tel que modifié, est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

L'article n^{o} 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Martin.

° ° °

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cardozo, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-247, An Act to establish a national framework on food allergy.

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-249, An Act respecting Christian Heritage Month.

After debate,
The Honourable Senator Black moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Orders No. 12, 13, 14 and 15 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Second reading of Bill C-241, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting.

The Honourable Senator Muggli moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that the bill be read for the second time.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Martin.

° ° °

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cardozo, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-247, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur les allergies alimentaires.

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-249, Loi instituant le Mois du patrimoine chrétien.

Après débat,
L'honorable sénateur Black propose, appuyé par l'honorable sénatrice Osler, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Les articles n^{os} 12, 13, 14 et 15 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Deuxième lecture du projet de loi C-241, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses.

L'honorable sénatrice Muggli propose, appuyée par l'honorable sénatrice Gerba, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Orders No. 14, 19, 20 and 24 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Ordered: That consideration of Order No. 29 be postponed until the next sitting of the Senate.

° ° °

Orders No. 30, 35, 36, 37, 39, 41 and 42 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Martin.

° ° °

Orders No. 4, 5 and 7 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Burey, seconded by the Honourable Senator Black:

That the Senate recognize:

(a) that the World Health Organization and the Canadian Mental Health Association have identified mental health parity as a critical objective for an equitable health care system; and

(b) the urgent need to address disparities in mental health care access and coverage; and

That the Senate urge the Government of Canada to establish a federal legal framework that ensures mental health and addiction care are treated on an equal footing with physical health care.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

Les articles nos 14, 19, 20 et 24 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Ordonné : Que l'étude de l'article no 29 soit reportée à la prochaine séance du Sénat.

° ° °

Les articles nos 30, 35, 36, 37, 39, 41 et 42 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Martin.

° ° °

Les articles nos 4, 5 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Burey, appuyée par l'honorable sénateur Black,

Que le Sénat reconnaisse que :

a) l'Organisation mondiale de la Santé et l'Association canadienne pour la santé mentale ont identifié la parité en matière de santé mentale comme un objectif essentiel pour un système de santé équitable;

b) l'urgence de remédier aux disparités dans l'accès aux soins de santé mentale et dans leur couverture;

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à établir un cadre juridique fédéral garantissant que les soins en santé mentale et en toxicomanie soient traités sur un pied d'égalité avec les soins de santé physique.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Order No. 103 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3 and 5 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.

After debate,
The Honourable Senator Muggli moved, seconded by the Honourable Senator Wilson, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 4:13 p.m., the Honourable the Speaker pro tempore informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

November 19, 2026

Madam Speaker,

I have the honour to inform you that Mr. Ryan McAdam, Deputy of the Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 19th day of November, 2026, at 3:32 p.m.

Yours sincerely,

Gestionnaire, Bureau du secrétaire du gouverneur général,

Eduardo Rivas

Manager, Office of the Secretary to the Governor General

The Honourable
The Speaker of the Senate
Ottawa

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'article nº 103 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles nos 1, 2, 3 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.

Après débat,
L'honorable sénatrice Muggli propose, appuyée par l'honorable sénateur Wilson, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 16 h 13, l'honorable Président intérimaire informe le Sénat qu'il a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 19 novembre 2026

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous aviser que M. Ryan McAdam, suppléant de la gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi mentionnés à l'annexe de la présente lettre le 19 novembre 2026 à 15 h 32.

Veuillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable
La Présidente du Sénat
Ottawa

Schedule

Bills Assented To

Thursday, November 19, 2026

An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal (*Bill C-234, Chapter 26, 2026*)

An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation (*Bill C-10, Chapter 27, 2026*)

Annexe

Projets de loi ayant reçu la sanction royale

Le jeudi 19 novembre 2026

Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants (*projet de loi C-234, chapitre 26, 2026*)

Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes (*projet de loi C-10, chapitre 27, 2026*)

Ordered : That Order No. 100, under **ORDERS OF THE DAY, GOVERNMENT BUSINESS, Motions**, be again called.

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, November 24, 2026, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Ordonné : Que l'article n^{o} 100, sous les rubriques **ORDRE DU JOUR, AFFAIRES DU GOUVERNEMENT, Motions**, soit appelé de nouveau.

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 24 novembre 2026, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

OTHER BUSINESS

Inquiries

Orders No. 11, 12 and 13 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Duncan, calling the attention of the Senate to the Canadian Rangers and their role in Northern Canada, asserting Canada's sovereignty, providing for our national security, and strengthening community resilience as they are representative of the peoples of the North and their knowledge of the land.

The Honourable Senator Muggli moved, for the Honourable Senator White, seconded by the Honourable Senator Gerba, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Order No. 17 was called and postponed until the next sitting.

AUTRES AFFAIRES

Interpellations

Les articles n^{os} 11, 12 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Duncan, attirant l'attention du Sénat sur les Rangers canadiens et leur rôle dans le Nord du Canada, affirmant la souveraineté du Canada, assurant notre sécurité nationale, et renforçant la résilience des communautés, car ils sont représentatifs des peuples du Nord et de leur connaissance du territoire.

L'honorable sénatrice Muggli propose, au nom de l'honorable sénatrice White, appuyée par l'honorable sénatrice Gerba, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'article n^{o} 17 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to examine and report on private investment in major Canadian airports;

That, in particular, the committee examine:

(a) issues pertaining to the current ownership and governance model of major Canadian airports;

(b) issues pertaining to the partial or total privatization of major Canadian airports, including:

(i) the impacts on infrastructure, passengers, neighbouring communities, airport employees, air carriers and service providers (NAV CANADA, the Canadian Air Transport Security Authority, restaurants, hotels, etc.);

(ii) the impacts on the development of airport lands;

(iii) the impacts on Canada's aviation network as a whole;

(iv) the access and risk to potentially sensitive data, information and electronic systems under such an ownership model; and

(v) the regulatory framework to be established and the issue of balancing the interests of investors and users; and

(c) other ownership and governance models of major airports abroad;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than June 30, 2027, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator McNair moved, for the Honourable Senator Robinson, seconded by the Honourable Senator Deacon (*Ontario*):

That the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry be authorized to examine and report on the ongoing loss of agricultural land and its permanent conversion to non-agricultural uses in Canada, with a view to identifying measures that support the long-term prosperity of agricultural producers

MOTIONS

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin,

Que le Comité sénatorial permanent des transports et des communications soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les investissements privés dans les grands aéroports canadiens;

Que le comité se penche en particulier sur les aspects suivants :

a) les enjeux concernant le modèle actuel de propriété et de gouvernance des grands aéroports canadiens;

b) les enjeux concernant la privatisation partielle ou totale de grands aéroports canadiens, y compris :

(i) les répercussions sur les infrastructures, les passagers, les communautés avoisinantes, les employés des aéroports, les transporteurs aériens et les fournisseurs de services (NAV CANADA, l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, les restaurants, les hôtels, etc.);

(ii) les répercussions sur l'aménagement des terrains aéroportuaires;

(iii) les répercussions sur l'ensemble du réseau aérien canadien;

(iv) l'accès aux données, aux renseignements et aux systèmes électroniques potentiellement sensibles, ainsi que les risques associés, dans le cadre d'un tel modèle de propriété;

(v) le cadre réglementaire à mettre en place et la question de l'équilibre entre les intérêts des investisseurs et celui des utilisateurs;

c) les autres modèles de propriété et de gouvernance des grands aéroports à l'étranger;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 30 juin 2027 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénateur McNair propose, au nom de l'honorable sénatrice Robinson, appuyé par l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*),

Que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la perte continue de terres agricoles et leur conversion permanente pour des utilisations non agricoles au Canada, afin de déterminer les mesures appuyant la prospérité à long terme des producteurs

and safeguard Canada's capacity to produce agricultural and agri-food products;

That, in particular, the committee examine:

(a) the status and extent of agricultural land in Canada;

(b) factors that influence the loss and conversion of agricultural land, including federally owned and regulated land;

(c) federal measures currently in place to address the loss and conversion of agricultural land;

(d) potential improvements to federal measures to support continued agricultural land use; and

(e) how other countries protect land for agricultural use;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2027, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

INQUIRIES

The Honourable Senator Ataullahjan called the attention of the Senate to the contributions of Muslim Canadians to Canada.

After debate,
The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Quinn, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Petten called the attention of the Senate to the vital contributions of Atlantic Canadians.

After debate,
The Honourable Senator Kingston moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

agricoles et de sauvegarder la capacité du Canada de produire des produits agricoles et agroalimentaires;

Que le comité se penche en particulier sur les aspects suivants :

a) le statut et l'étendue des terres agricoles au Canada;

b) les facteurs qui influencent la perte et la conversion des terres agricoles, y compris les terres fédérales et les terres sous réglementation fédérale;

c) les mesures fédérales actuellement en place pour atténuer la perte et la conversion de terres agricoles;

d) les améliorations possibles des mesures fédérales visant à soutenir le maintien des terres agricoles;

e) comment d'autres pays protègent les terres à des fins agricoles;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2027 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénatrice Ataullahjan attire l'attention du Sénat sur la contribution des Canadiens musulmans au Canada.

Après débat,
L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénateur Quinn, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénatrice Petten attire l'attention du Sénat sur les contributions essentielles des Canadiens de l'Atlantique.

Après débat,
L'honorable sénatrice Kingston propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(*Accordingly, at 4:33 p.m., the Senate was continued until Tuesday, November 24, 2026, at 2 p.m.*)

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(*En conséquence, à 16 h 33, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 24 novembre 2026, à 14 heures.*)

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Downe was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 18, 2026*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Adler was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Kingston replaced the Honourable Senator McBean (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Clement (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Petitclerc was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Moncion was added to the membership (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Petitclerc was added to the membership (*November 18, 2026*).

The Honourable Senator Clement replaced the Honourable Senator Galvez (*November 18, 2026*).

The Honourable Senator Adler was added to the membership (*November 18, 2026*).

The Honourable Senator McBean replaced the Honourable Senator Kingston (*November 18, 2026*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Dalphond (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Dalphond replaced the Honourable Senator Woo (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Karetak-Lindell (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Youance (*November 19, 2026*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Ataullahjan replaced the Honourable Senator McCallum (*November 19, 2026*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénateur Downe a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 18 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Adler a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Kingston a remplacé l'honorable sénatrice McBean (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Clement (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Petitclerc a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Moncion a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Petitclerc a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 18 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Clement a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 18 novembre 2026*).

L'honorable sénateur Adler a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 18 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice McBean a remplacé l'honorable sénatrice Kingston (*le 18 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénateur Dalphond (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénateur Dalphond a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Karetak-Lindell (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénatrice Youance (*le 19 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Ataullahjan a remplacé l'honorable sénatrice McCallum (*le 19 novembre 2026*).

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

The Honourable Senator Prosper replaced the Honourable Senator Robinson (*November 18, 2026*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Prosper replaced the Honourable Senator Aucoin (*November 19, 2026*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Oudar replaced the Honourable Senator Kingston (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Oudar (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Hébert replaced the Honourable Senator Youance (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Hébert (*November 18, 2026*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Greenwood replaced the Honourable Senator Moncion (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Senior replaced the Honourable Senator Youance (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Senior (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Greenwood (*November 19, 2026*).

The Honourable Senator Ouellette was added to the membership (*November 18, 2026*).

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénateur Prosper a remplacé l'honorable sénatrice Robinson (*le 18 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Prosper a remplacé l'honorable sénateur Aucoin (*le 19 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Oudar a remplacé l'honorable sénatrice Kingston (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Oudar (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Hébert a remplacé l'honorable sénatrice Youance (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Hébert (*le 18 novembre 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Greenwood a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Senior a remplacé l'honorable sénatrice Youance (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Senior (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénatrice Greenwood (*le 19 novembre 2026*).

L'honorable sénateur Ouellette a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 18 novembre 2026*).

APPENDIX
(*see page 1343*)

Thursday, November 19, 2026

The Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs has the honour to present its

SIXTEENTH REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate on Thursday, October 2, 2025, to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to legal and constitutional matters generally, respectfully requests funds for the fiscal year ending March 31, 2027.

Pursuant to Chapter 3:05, section 1(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

ANNEXE
(*voir page 1343*)

Le jeudi 19 novembre 2026

Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles a l'honneur de présenter son

SEIZIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat le jeudi 2 octobre 2025 à examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir occasionnellement concernant les affaires juridiques et constitutionnelles en général, demande respectueusement des fonds pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2027.

Conformément au chapitre 3:05, article 1(1)c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration ainsi que le rapport s'y rapportant, sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,

Le président,

DAVID M. ARNOT

Chair

STANDING SENATE COMMITTEE ON LEGAL AND CONSTITUTIONAL AFFAIRS

Examine and report on such issues as may arise relating to legal and constitutional matters generally

APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2027

Extract from the *Journals of the Senate* of Thursday, October 2, 2025:

The Honourable Senator Arnot moved, seconded by the Honourable Senator Coyle:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, in accordance with rule 12-7(9), be authorized to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to legal and constitutional matters generally; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than October 10, 2027.

The question being put on the motion, it was adopted.

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES JURIDIQUES ET CONSTITUTIONNELLES

Examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir concernant les affaires juridiques et constitutionnelles en général

DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2027

Extrait des *Journaux du Sénat* du jeudi 2 octobre 2025 :

L'honorable sénateur Arnot propose, appuyé par l'honorable sénatrice Coyle,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, conformément à l'article 12-7(9) du Règlement, soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir occasionnellement concernant les affaires juridiques et constitutionnelles en général;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 10 octobre 2027.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La greffière du Sénat,

Shaila Anwar

Clerk of the Senate

SUMMARY OF BUDGET

General Expenses	$	7,500
TOTAL	**$**	**7,500**

The above budget was approved by the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs on Wednesday, October 21, 2026.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

SOMMAIRE DU BUDGET

Dépenses Générales	7 500	$
TOTAL	**7 500**	$

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles le mercredi 21 octobre 2026.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

Date

Président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles
DAVID M. ARNOT
Chair, Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

Date

Président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration
TONY LOFFREDA
Chair, Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

STANDING SENATE COMMITTEE ON LEGAL AND CONSTITUTIONAL AFFAIRS

Examine and report on such issues as may arise relating to legal and constitutional matters generally

EXPLANATION OF BUDGET ITEMS
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2027

GENERAL EXPENSES

ALL OTHER EXPENDITURES

OTHER

1.	Books and other printed matter (0727)	7,500		
Sub-total			$7,500	
Total of General Expenses				**$7,500**

The Senate Administration has reviewed this budget application.

Date — Jodi Turner, Clerk Assistant, Committees Directorate

Date — Nathalie Charpentier, Comptroller and Deputy Chief Financial Officer, Finance and Procurement Directorate

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES JURIDIQUES ET CONSTITUTIONNELLES

Examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir concernant les affaires juridiques et constitutionnelles en général

EXPLICATION DES ITEMS BUDGÉTAIRES
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2027

DÉPENSES GÉNÉRALES

AUTRES DÉPENSES

AUTRES

1.	Livres et autres matières imprimées (0727)	7 500		
Sous-total			7 500 $	
Total des dépenses générales				**7 500 $**

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

Date — Jodi Turner, greffière adjointe,
Direction des comités

Date — Nathalie Charpentier, contrôleuse et sous-dirigeante principale aux finances,
Direction des finances et de l'approvisionnement

APPENDIX (B) TO THE REPORT

Thursday, November 19, 2026

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs for the proposed expenditures of the said committee for the fiscal year ending March 31, 2027, for the purpose of examining and reporting on emerging issues related to its mandate, as authorized by the Senate on Thursday, October 2, 2025. The approved budget is as follows:

General Expenses	$	7,500
TOTAL	**$**	**7,500**

Respectfully submitted,

Le président,

TONY LOFFREDA

Chair

ANNEXE (B) AU RAPPORT

Le jeudi 19 novembre 2026

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, concernant les dépenses projetées dudit comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027, afin d'étudier et de faire rapport sur de nouvelles questions concernant son mandat, tel qu'autorisé par le Sénat le jeudi 2 octobre 2025. Le budget approuvé se lit comme suit:

Dépenses Générales	7 500	$
TOTAL	**7 500**	$

Respectueusement soumis,

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA

PROGRESS OF LEGISLATION

(*indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been* ***completed***.)

(1st Session, 45th Parliament)

Thursday, November 19, 2026

The ***Report*** *column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the* ***3rd and Messages*** *column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.*

(**Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.*)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements)	25/05/29	25/06/25	Indigenous Peoples	Presented 25/11/25 4 amendments and observations Adopted 25/12/02	3rd reading 25/12/04	
S-3	An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations	25/10/28	25/11/27	Banking, Commerce and the Economy	26/02/26	3rd reading 26/03/11	
S-4	An Act to amend the Energy Efficiency Act	25/11/26	26/03/11	Energy, the Environment and Natural Resources	Presented 26/05/27 5 amendments and observations Adopted 26/05/28	3rd reading 26/06/02	
S-5	An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors	26/02/04	26/03/26	Social Affairs, Science and Technology	Presented 26/04/30 1 amendment and observations Adopted 26/05/05	3rd reading 26/05/26	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-6	A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.	26/02/24	26/04/16	Legal and Constitutional Affairs	26/06/04	3rd reading 26/06/17	
S-7	An Act to modernize certain regulatory and administrative processes	26/10/07	26/11/18	Banking, Commerce and the Economy			
S-8	An Act respecting certain measures relating to proceeds of crime, terrorist financing, sanctions evasion and the detection of non-mailable matter transmitted by post	26/11/03					

GOVERNMENT BILLS (HOUSE OF COMMONS)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-3	An Act to amend the Citizenship Act (2025)	25/11/06	25/11/06	Social Affairs, Science and Technology	25/11/18 observations	3rd reading 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25
C-4	An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure	25/12/11	26/02/05	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/17 Bill National Finance Subject matter of Part 4 Legal and Constitutional Affairs	26/02/24 observations	3rd reading 26/02/26 1 amendment Message from Commons-disagrees with the Senate amendment 26/03/12 Senate does not insist on its amendment 26/03/12	26/03/12* chap. 2/26
C-5	An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act	25/06/25	25/06/25	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (*Appropriation Act No. 1, 2025-26*)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (*Appropriation Act No. 2, 2025-26*)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-8	An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts	26/03/26	26/04/23	National Security, Defence and Veterans Affairs	26/06/02	3rd reading 26/06/04	26/06/15* chap. 9/26

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-9	An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places)	26/03/26	26/04/30	Human Rights	Presented 26/06/02 2 amendments and observations Amended and defeated 26/06/03	3rd reading 26/06/04 1 amendment Message from Commons-agrees, with the Senate amendment 26/06/17	26/06/18* chap. 15/26
C-10	An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation	26/09/28	26/10/06	Indigenous Peoples	26/11/05	3rd reading 26/11/19	26/11/19* chap. 27/26
C-11	An Act to amend the National Defence Act and other Acts	26/05/26	26/05/28	National Security, Defence and Veterans Affairs	Presented 26/06/10 1 amendment and observations Adopted 26/06/11	3rd reading 26/06/11t Message from Commons-agrees, with the Senate amendment 26/06/18	26/06/18* chap. 16/26
C-12	An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures	25/12/11	26/02/05	Bill National Security, Defence and Veterans Affairs Subject matter of Parts 5, 6, 7 and 8 Social Affairs, Science and Technology	26/02/25 observations	3rd reading 26/03/12 3 amendments Message from Commons-agrees, amends and disagrees with the Senate amendments 26/03/26 Senate agrees with Commons amendment Senate does not insist on its amendment 26/03/26	26/03/26* chap. 4/26
C-13	An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership	26/03/12	26/03/26	Foreign Affairs and International Trade	26/04/23 observations	3rd reading 26/04/28	26/03/26* chap. 7/26
C-14	An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing)	26/02/24	26/03/12	Legal and Constitutional Affairs	Presented 26/05/26 3 amendments and observations Adopted 26/05/27	3rd reading 26/05/28 Message from Commons-agrees and disagrees with the Senate amendments 26/06/15 Senate does not insist on its amendments 26/06/15	26/06/15* chap. 11/26

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-15	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025	26/02/26	26/03/10	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 25/11/26 National Finance and ten other committees Bill 26/03/10 National Finance	26/03/24 observations	3rd reading 26/03/26	26/03/26* chap. 3/26
C-16	An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures)	26/06/11	26/06/15	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/06/09 Legal and Constitutional Affairs Bill 26/06/15	26/06/17	3rd reading 26/06/18	26/06/18* chap. 19/26
C-17	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (*Appropriation Act No. 3, 2025-26*)	25/12/09	25/12/10	—	—	3rd reading 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25
C-18	An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia	26/03/11	26/04/15	Foreign Affairs and International Trade	26/04/30 observations	3rd reading 26/05/05	26/03/26* chap. 8/26
C-19	An Act to amend the Income Tax Act	26/02/05	26/02/10	Committee of the Whole (subject matter) 26/02/12	—	3rd reading 26/02/12	26/02/12* chap. 1/26
C-20	An Act respecting the establishment of Build Canada Homes	26/06/11	26/06/16	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/05/07 Banking, Commerce and the Economy Bill 26/06/16	Subject matter 26/06/04 Bill 26/06/18 observations	3rd reading 26/06/18	26/06/18* chap. 18/26
C-22	An Act respecting lawful access	26/06/18	26/10/22	National Security, Defence and Veterans Affairs			
C-23	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (*Appropriation Act No. 4, 2025-26*)	26/03/24	26/03/25	—	—	3rd reading 26/03/26	26/03/26* chap. 5/26
C-24	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027 (*Appropriation Act No. 1, 2026-27*)	26/03/24	26/03/25	—	—	3rd reading 26/03/26	26/03/26* chap. 6/26

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-25	An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026	26/06/15	26/06/16	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/05/07 Legal and Constitutional Affairs Economy Bill 26/06/16	Subject matter 26/06/04 Bill 26/06/18 observations	3rd reading 26/06/18	26/06/18* chap. 20/26
C-26	An Act to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of improving housing supply	26/06/17	26/06/17	Committee of the Whole (subject matter) 26/06/17	—	3rd reading 26/06/18	26/06/18* chap. 21/26
C-27	An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tlegohli Got'ine and to make consequential amendments to other Acts	26/06/18	26/09/28	Indigenous Peoples	26/10/07 observations	3rd reading 26/10/08	26/10/08* chap. 23/26
C-30	An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026	26/06/18	26/06/18	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/05/07 National Finance Bill 26/06/18	Subject matter 26/06/11 Bill 26/06/18 observations	3rd reading 26/06/18	26/06/18* chap. 22/26
C-31	A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025			Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/06/10 National Finance and nine other committees			
C-32	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027 (*Appropriation Act No. 2, 2026-27*)	26/06/09	26/06/11	—	—	3rd reading 26/06/16	26/06/17* chap. 13/26
C-33	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027 (*Appropriation Act No. 3, 2026-27*)	26/06/09	26/06/11	—	—	3rd reading 26/06/16	26/06/17* chap. 14/26
C-38	An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief)	26/10/21	26/10/27	Committee of the Whole (subject matter) 26/10/01	—	3rd reading 26/10/28	26/10/29* chap. 25/26
C-39	An Act respecting certain measures to strengthen the economy			Committee of the Whole (subject matter) 26/10/06			

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-202	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)	25/06/10	25/06/12	—	—	3rd reading 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-219	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Special Economic Measures Act and the Broadcasting Act	26/10/20	26/11/03	Foreign Affairs and International Trade			
C-222	An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (death of a child)	26/10/29	26/11/17	Social Affairs, Science and Technology			
C-225	An Act to amend the Criminal Code	26/04/28	26/06/09	Social Affairs, Science and Technology	26/06/16	3rd reading 26/06/16	26/06/17* chap. 12/26
C-230	An Act to amend the Financial Administration Act and to make consequential amendments to other Acts (debt forgiveness registry)	26/05/26	26/06/16	Banking, Commerce and the Economy			
C-231	An Act to amend the Youth Criminal Justice Act	26/11/17					
C-234	An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal	26/04/23	26/06/02	Human Rights	26/10/21 observations	3rd reading 26/11/03	26/11/19* chap. 26/26
C-235	An Act to amend the Criminal Code (increasing parole ineligibility)	26/11/04					
C-241	An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting	26/10/29					

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/10/23	3rd reading 25/11/18	
S-202	An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/11/20 observations		
S-203	An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages (Sen. Brazeau)	25/05/28					
S-204	An Act to establish a national framework on heart failure (Sen. Martin)	25/05/28	25/12/09	Social Affairs, Science and Technology			
S-205	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	25/05/28	25/10/21	Legal and Constitutional Affairs	Presented 26/03/24 3 amendments Adopted 26/04/21	3rd reading 26/04/28	
S-206	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	25/05/28	25/11/06	National Finance			
S-207	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	25/05/28					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	25/05/28					
S-209	An Act to restrict young persons' online access to pornographic material (Sen. Miville-Dechêne)	25/05/28	25/06/12	Legal and Constitutional Affairs	Presented 26/03/24 7 amendments and observations Adopted 26/03/26	3rd reading 26/04/15	
S-210	An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3rd reading 25/10/01	26/10/29* chap. 24/26
S-211	An Act respecting a national framework on sports betting advertising (Sen. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transport and Communications	25/10/08	3rd reading 25/10/21	
S-212	An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology	Presented 26/02/12 3 amendments and observations Adopted 26/02/24	3rd reading 26/03/10	
S-213	An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-214	An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Dasko)	25/05/28	26/03/26	Foreign Affairs and International Trade	26/05/07	3rd reading 26/05/26	
S-215	An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology	26/06/02	3rd reading 26/06/09	
S-216	An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn)	25/05/28	26/02/10	Bill Transport and Communications Subject matter Legal and Constitutional Affairs	Presented 26/11/05 1 amendment Adopted 26/11/17		
S-217	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	25/05/28	26/03/10	—	—	3rd reading 26/03/12	
S-218	An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause) (Sen. Harder)	25/05/28	26/11/17	Legal and Constitutional Affairs			
S-219	An Act to establish Judicial Independence Day (Sen. Moreau)	25/05/28	26/05/05	Human Rights	26/06/09	3rd reading 26/06/11	
S-220	An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Social Affairs, Science and Technology	26/10/29	3rd reading 26/11/03	
S-221	An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada (Sen. Ataullahjan)	25/05/28	25/06/19	Social Affairs, Science and Technology	26/06/02	3rd reading 26/06/11	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-222	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (Sen. McPhedran)	25/05/29	2nd reading negatived 26/04/21				
S-223	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)	25/06/03	26/06/11	National Security, Defence and Veterans Affairs	26/11/03		
S-224	An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)	25/06/03	26/06/11	Legal and Constitutional Affairs			
S-225	An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)	25/06/03	26/02/24	Indigenous Peoples	26/04/16	3rd reading 26/04/21	
S-226	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	25/06/05	26/02/10	—	—	3rd reading 26/02/10	
S-227	An Act respecting Arab Heritage Month (Sen. Al Zaibak)	25/06/05	25/10/02	—	—	3rd reading 25/10/08	26/06/18* chap. 17/26
S-228	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Legal and Constitutional Affairs	25/09/25	3rd reading 25/10/02	26/06/15* chap. 10/26
S-229	An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez)	25/06/10	26/04/15	Energy, the Environment and Natural Resources			
S-230	An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement (Sen. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture and Forestry	Presented 26/03/12 1 amendment Adopted 26/03/24	3rd reading 26/03/26	
S-231	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	25/06/12					
S-232	An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)	25/06/12					
S-233	An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders) (Sen. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3rd reading 25/10/22	
S-234	An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravalia)	25/09/23	25/11/25	Social Affairs, Science and Technology	Presented 26/11/03 1 amendment and observations Adopted 26/11/04	3rd reading 26/11/17	
S-235	An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking (Sen. Ataullahjan)	25/09/25	26/05/26	Human Rights			
S-236	An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime (Sen. Housakos)	25/10/01					
S-237	An Act respecting a Cities and Municipalities Day (Sen. Forest)	25/10/02	26/02/12	Legal and Constitutional Affairs	26/10/22	3rd reading 26/10/29	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-238	An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez)	25/10/29					
S-239	An Act to amend the Competition Act (Sen. Klyne)	25/10/30	26/06/09	Banking, Commerce and the Economy	Presented 26/10/27 1 amendment Adopted 26/10/29	3rd reading 26/11/19	
S-240	An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences) (Sen. Housakos)	25/11/05					
S-241	An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act (Sen. Tannas)	25/11/20	26/03/12	Bill Legal and Constitutional Affairs Subject matter Indigenous Peoples			
S-242	An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning)	25/12/02	25/12/11	—	—	3rd reading 26/02/24	
S-243	An Act to establish a national framework for women's health in Canada (Sen. Henkel)	25/12/09	26/03/26	Social Affairs, Science and Technology			
S-244	An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day (Sen. Martin)	25/12/10	26/06/02	Social Affairs, Science and Technology			
S-245	An Act respecting a National Blanket Ceremony Day (Sen. McCallum)	26/03/24	26/11/05	Indigenous Peoples			
S-246	An Act respecting the recognition of wartime service (Sen. Yussuff)	26/04/16	26/05/05	National Security, Defence and Veterans Affairs	26/06/02	3rd reading 26/06/04	
S-247	An Act to establish a national framework on food allergy (Sen. Cardozo)	26/05/05					
S-248	An Act respecting Caribbean Heritage Month (Sen. Senior)	26/05/26	26/06/09	Social Affairs, Science and Technology			
S-249	An Act respecting Christian Heritage Month (Sen. Housakos)	26/06/09					
S-250	An Act to amend the Department of Justice Act (Sen. Greenwood)	26/06/18					
S-251	An Act to establish a national strategy to end energy poverty (Sen. Coyle)	26/10/01					
S-252	An Act to amend the Criminal Code (consent to pornographic material) (Sen. Martin)	26/10/20					
S-253	An Act to amend the Income Tax Act (child care expense deduction indexation) (Sen. Quinn)	26/10/29					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec	25/06/03	25/06/11	Banking, Commerce and the Economy	25/09/25	3rd reading 25/10/02	25/11/20*

LE SÉNAT DU CANADA

PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(*Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été* ***complétée***.)

(1re Session, 45e Législature)

Le jeudi 19 novembre 2026

La colonne **r** *indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne* ***3e et Messages*** *reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.*

(**La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.*)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

No	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription)	25/05/29	25/06/25	Peuples autochtones	Présenté 25/11/25 4 amendements et observations Adopté 25/12/02	3e lecture 25/12/04	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz	25/10/28	25/11/27	Banques, commerce et économie	26/02/26	3e lecture 26/03/11	
S-4	Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique	25/11/26	26/03/11	Énergie, environnement et ressources naturelles	Présenté 26/05/27 5 amendements et observations Adopté 26/05/28	3e lecture 26/06/02	
S-5	Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé	26/02/04	26/03/26	Affaires sociales, sciences et technologie	Présenté 26/04/30 1 amendement et observations Adopté 26/05/05	3e lecture 26/05/26	

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
S-6	Loi n^{o} 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law	26/02/24	26/04/16	Affaires juridiques et constitutionnelles	26/06/04	3e lecture 26/06/17	
S-7	Loi visant à moderniser certains processus réglementaires et administratifs	26/10/07	26/11/18	Banques, commerce et économie			
S-8	Loi concernant certaines mesures liées au recyclage des produits de la criminalité, au financement des activités terroristes, au contournement de sanctions et à la détection d'objets inadmissibles dans les transmissions postales	26/11/03					

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (CHAMBRE DES COMMUNES)

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
C-3	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)	25/11/06	25/11/06	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/18 observations	3e lecture 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25
C-4	Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure	25/12/11		Comité plénier (teneur) 25/06/17 Projet de loi Finances nationales Teneur de la partie 4 Affaires juridiques et constitutionnelles	26/02/24 observations	3e lecture 26/02/26 1 amendement Message des Communes-rejette l'amendement du Sénat 26/03/12 Sénat n'insiste pas sur son amendement 26/03/12	26/03/12* chap. 2/26
C-5	Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada	25/06/25	25/06/25	Comité plénier (teneur) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (*Loi de crédits n^{o} 1 pour 2025-2026*)	25/06/18	25/06/25	—	—	3e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (*Loi de crédits n^{o} 2 pour 2025-2026*)	25/06/18	25/06/25	—	—	3e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-8	Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	26/03/26	26/04/23	Sécurité nationale, défense et anciens combattants	26/06/02	3e lecture 26/06/04	26/06/15* chap. 9/26

Nº	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
C-9	Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels)	26/03/26	26/04/30	Droits de la personne	Présenté 26/06/02 2 amendements et observations Modifié et rejeté 26/06/03	3e lecture 26/06/04 1 amendement Message des Communes-accepte l'amendement du Sénat 26/06/17	26/06/18* chap. 15/26
C-10	Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes	26/09/28	26/10/06	Peuples autochtones	26/11/05	3e lecture 26/11/19	26/11/19* chap. 27/26
C-11	Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois	26/05/26	26/05/28	Sécurité nationale, défense et anciens combattants	Présenté 26/06/10 1 amendement et observations Adopté 26/06/11	3e lecture 26/06/11 Message des Communes-accepte l'amendement du Sénat 26/06/18	26/06/18* chap. 16/26
C-12	Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité	25/12/11	26/02/05	Projet de loi Sécurité nationale, défense et anciens combattants Teneur des parties 5, 6, 7 et 8 Affaires sociales, sciences et technologie	26/02/25 observations	3e lecture 26/03/12 3 amendements Message des Communes-accepte, modifie et rejette les amendements du Sénat 26/03/26 Sénat accepte l'amendement des Communes Sénat n'insiste pas sur son amendement 26/03/26	26/03/26* chap. 4/26
C-13	Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste	26/03/12	26/03/26	Affaires étrangères et commerce international	26/04/23 observations	3e lecture 26/04/28	26/03/26* chap. 7/26
C-14	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine)	26/02/24	26/03/12	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 26/05/26 3 amendements et observations Adopté 26/05/27	3e lecture 26/05/28 Message des Communes-accepte et rejette les amendements du Sénat 26/06/15 Sénat n'insiste pas sur ses amendements 26/06/15	26/06/15* chap. 11/26

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
C-15	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025	26/02/26	26/03/10	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 25/11/26 Finances nationales et dix autres comités Projet de loi 26/03/10 Finances nationales	26/03/24 observations	3e lecture 26/03/26	26/03/26* chap. 3/26
C-16	Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures)	26/06/11	26/06/15	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 26/06/09 Affaires juridiques et constitutionnelles Projet de loi 26/06/15	26/06/17	3e lecture 26/06/18	26/06/18* chap. 19/26
C-17	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (*Loi de crédits n^{o} 3 pour 2025-2026*)	25/12/09	25/12/10	—	—	3e lecture 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25
C-18	Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie	26/03/11	26/04/15	Affaires étrangères et commerce international	26/04/30 observations	3e lecture 26/05/05	26/03/26* chap. 8/26
C-19	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu	26/02/05	26/02/10	Comité plénier (teneur) 26/02/12	—	3e lecture 26/02/12	26/02/12* chap. 1/26
C-20	Loi concernant la constitution de Maisons Canada	26/06/11		Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 26/05/07 Banques, commerce et économie Projet de loi 26/06/16	Teneur 26/06/04 Projet de loi 26/06/18 observations	3e lecture 26/06/18	26/06/18* chap. 18/26
C-22	Loi concernant l'accès légal	26/06/18	26/10/22	Sécurité nationale, défense et anciens combattants			
C-23	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (*Loi de crédits n^{o} 4 pour 2025-2026*)	26/03/24	26/03/25	—	—	3e lecture 26/03/26	26/03/26* chap. 5/26
C-24	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027 (*Loi de crédits n^{o} 1 pour 2026-2027*)	26/03/24	26/03/25	—	—	3e lecture 26/03/26	26/03/26* chap. 6/26
C-25	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales	26/06/15	26/06/16	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 26/05/07 Affaires juridiques et constitutionnelles Projet de loi 26/06/16	Teneur 26/06/04 Projet de loi 26/06/18 observations	3e lecture 26/06/18	26/06/18* chap. 20/26

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
C-26	Loi autorisant certains paiements sur le Trésor pour améliorer l'offre de logements	26/06/17	26/06/17	Comité plénier (teneur) 26/06/17	—	3e lecture 26/06/18	26/06/18* chap. 21/26
C-27	Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tlegohli Got'ine et modifiant certaines lois en conséquence	26/06/18	26/09/28	Peuples autochtones	26/10/07 observations	3e lecture 26/10/08	26/10/08* chap. 23/26
C-30	Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026	26/06/18	26/06/18	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 26/05/07 Finances nationales Projet de loi 26/06/18 observations	Teneur 26/06/11 Projet de loi 26/06/18 observations	3e lecture 26/06/18	26/06/18* chap. 22/26
C-31	Loi n^{o} 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025			Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 26/06/10 Finances nationales et neuf autres comités			
C-32	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027 (*Loi de crédits n^{o} 2 pour 2026-2027*)	26/06/09	26/06/11	—	—	3e lecture 26/06/16	26/06/17* chap. 13/26
C-33	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027 (*Loi de crédits n^{o} 3 pour 2026-2027*)	26/06/09	26/06/11	—	—	3e lecture 26/06/16	26/06/17* chap. 14/26
C-38	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants)	26/10/21	26/10/27	Comité plénier (teneur) 26/10/01	—	3e lecture 26/10/28	26/10/29* chap. 25/26
C-39	Loi concernant certaines mesures visant à renforcer l'économie			Comité plénier (teneur) 26/10/06			

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
C-202	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	25/06/10	25/06/12	—	—	3e lecture 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25
C-219	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur les mesures économiques spéciales et la Loi sur la radiodiffusion	26/10/20	26/11/03	Affaires étrangères et commerce international			
C-222	Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (décès d'un enfant)	26/10/29	26/11/17	Affaires sociales, sciences et technologie			

Nº	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
C-225	Loi modifiant le Code criminel	26/04/28	26/06/09	Affaires sociales, sciences et technologie	26/06/16	3e lecture 26/06/16	26/06/17* chap. 12/26
C-230	Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et d'autres lois en conséquence (registre de créances visées par une renonciation)	26/05/26	26/06/16	Banques, commerce et économie			
C-231	Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents	26/11/17					
C-234	Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants	26/04/23	26/06/02	Droits de la personne	26/10/21 observations	3e lecture 26/11/03	26/11/19* chap. 26/26
C-235	Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle)	26/11/04					
C-241	Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses	26/10/29					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

Nº	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
S-201	Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/10/23	3e lecture 25/11/18	
S-202	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques) (Sén. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/20 observations		
S-203	Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques (Sén. Brazeau)	25/05/28					
S-204	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)	25/05/28	25/12/09	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-205	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition(Sén. Pate)	25/05/28	25/10/21	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 26/03/24 3 amendements Adopté 26/04/21	3e lecture 26/04/28	
S-206	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	25/05/28	25/11/06	Finances nationales			
S-207	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	25/05/28					
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	25/05/28					

N^{o}	Titre	1re	2^{e}	Comité	Rapport	3^{e} et Messages	S.R.
S-209	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique (Sén. Miville-Dechêne)	25/05/28	25/06/12	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 26/03/24 7 amendements et observations Adopté 26/03/26	3^{e} lecture 26/04/15	
S-210	Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3^{e} lecture 25/10/01	26/10/29* chap. 24/26
S-211	Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transports et communications	25/10/08	3^{e} lecture 25/10/21	
S-212	Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie	Présenté 26/02/12 3 amendements et observations Adopté 26/02/24	3^{e} lecture 26/03/10	
S-213	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-214	Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger) (Sén. Dasko)	25/05/28	26/03/26	Affaires étrangères et commerce international	26/05/07	3^{e} lecture 26/05/26	
S-215	Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie	26/06/02	3^{e} lecture 26/06/09	
S-216	Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn)	25/05/28	26/02/10	Projet de loi Transports et communications Teneur Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 26/11/05 1 amendement Adopté 26/11/17		
S-217	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	25/05/28	26/03/10	—	—	3^{e} lecture 26/03/12	
S-218	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation) (Sén. Harder)	25/05/28	26/11/17	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-219	Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature (Sén. Moreau)	25/05/28	26/05/05	Droits de la personne	26/06/09	3^{e} lecture 26/06/11	
S-220	Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Affaires sociales, sciences et technologie	26/10/29	3^{e} lecture 26/11/03	
S-221	Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada (Sén. Ataullahjan)	25/05/28	25/06/19	Affaires sociales, sciences et technologie	26/06/02	3^{e} lecture 26/06/11	

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
S-222	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (Sén. McPhedran)	25/05/29	2e lecture rejetée 26/04/21				
S-223	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. McCallum)	25/06/03	26/06/11	Sécurité nationale, défense et anciens combattants	26/11/03		
S-224	Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. McCallum)	25/06/03	26/06/11	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-225	Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. McCallum)	25/06/03	26/02/24	Peuples autochtones	26/04/16	3e lecture 26/04/21	
S-226	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré (Sén. Moncion)	25/06/05	26/02/10	—	—	3e lecture 26/02/10	
S-227	Loi instituant le Mois du patrimoine arabe (Sén. Al Zaibak)	25/06/05	25/10/02	—	—	3e lecture 25/10/08	26/06/18* chap. 17/26
S-228	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Affaires juridiques et constitutionnelles	25/09/25	3e lecture 25/10/02	26/06/15* chap. 10/26
S-229	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez)	25/06/10	26/04/15	Énergie, environnement et ressources naturelles			
S-230	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols (Sén. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture et forêts	Présenté 26/03/12 1 amendement Adopté 26/03/24	3e lecture 26/03/26	
S-231	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	25/06/12					
S-232	Loi concernant les accords de non-divulgation (Sén. McPhedran)	25/06/12					
S-233	Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant) (Sén. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3e lecture 25/10/22	
S-234	Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale (Sén. Ravalia)	25/09/23	25/11/25	Affaires sociales, sciences et technologie	Présenté 26/11/03 1 amendement et observations Adopté 26/11/04	3e lecture 26/11/17	
S-235	Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes (Sén. Ataullahjan)	25/09/25	26/05/26	Droits de la personne			
S-236	Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels (Sén. Housakos)	25/10/01					

Nº	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
S-237	Loi instituant la Journée des villes et des municipalités (Sén. Forest)	25/10/02	26/02/12	Affaires juridiques et constitutionnelles	26/10/22	3e lecture 26/10/29	
S-238	Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez)	25/10/29					
S-239	Loi modifiant la Loi sur la concurrence (Sén. Klyne)	25/10/30	26/06/09	Banques, commerce et économie	Présenté 26/10/27 1 amendement Adopté 26/10/29	3rd reading 26/11/19	
S-240	Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels) (Sén. Housakos)	25/11/05					
S-241	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens (Sén. Tannas)	25/11/20	26/03/12	Projet de loi Affaires juridiques et constitutionnelles Teneur Peuples autochtones			
S-242	Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes (Sén. Manning)	25/12/02	25/12/11	—	—	3e lecture 26/02/24	
S-243	Loi prévoyant l'établissement d'un cadre national sur la santé des femmes au Canada (Sén. Henkel)	25/12/09	26/03/26	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-244	Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral (Sén. Martin)	25/12/10	26/06/02	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-245	Loi instituant la journée nationale de la cérémonie des couvertures (Sén. McCallum)	26/03/24	26/11/05	Peuples autochtones			
S-246	Loi concernant la reconnaissance du service en temps de guerre (Sén. Yussuff)	26/04/16	26/05/05	Sécurité nationale, défense et anciens combattants	26/06/02	3e lecture 26/06/04	
S-247	Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur les allergies alimentaires (Sén. Cardozo)	26/05/05					
S-248	Loi concernant le Mois du patrimoine caribéen (Sén. Senior)	26/05/26	26/06/09	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-249	Loi instituant le Mois du patrimoine chrétien (Sén. Housakos)	26/06/09					
S-250	Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice (Sén. Greenwood)	26/06/18					
S-251	Loi établissant une stratégie nationale d'élimination de la pauvreté énergétique (Sén. Coyle)	26/10/01					

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
S-252	Loi modifiant le Code criminel (consentement relatif au matériel pornographique) (Sén. Martin)	26/10/20					
S-253	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (indexation de la déduction pour frais de garde d'enfants) (Sén. Quinn)	26/10/29					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N^{o}	Titre	1re	2e	Comité	Rapport	3e et Messages	S.R.
S-1001	Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec	25/06/03	25/06/11	Banques, commerce et économie	25/09/25	3e lecture 25/10/02	25/11/20*